



## REPUBBLICA SOMALA

III

Mogadiscio, 20 Settembre 1962

Suppl. N. 3 al N. 9

PUBBLICAZIONE MENSILE  
E REDAZIONE PRESSO LA PRESIDENZA

CONSIGLIO DEI

Sh.So. 5  
Sh.So.  
dal 1°  
deg

doppio  
—  
numeri

**BBONAMENTI:** Annuo per la  
qualunque tempo richiesta.  
— **INSERZIONI:** per ogni  
la Direzione del Bollettino  
versato all'Ufficio Tesoreria

## SOMMARIO

### PARTE PRIMA

#### LEGGI E DECRETI

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
30 agosto 1962, n. 195: *Gratifica al Direttore dell'Autoparco Civile.*

pag. 5

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
19 agosto 1962, n. 196: *Ampliamento della composizione del Comitato per la Pianificazione e per il Coordinamento dello Sviluppo economico-sociale della Repubblica.*

» 6

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
14 agosto 1962, n. 197: *Approvazione dello Statuto della Cassa per le Assicurazioni Sociali della Somalia.*

» 7

DELLE FINANZE 8 settembre 1962,  
n. 198: *Autorizzazione alla sovrastampa per avvaloramento di valori bollati.*

» 17

**PARTE SECONDA**

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

|   |   |    |
|---|---|----|
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore della Sig.ra Amina Iassin Abdi (466).</i>                                | » | 19 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamed Abdi Mallim (467).</i>                                  | » | 20 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. On.le Hagi Mussa Bogor (468).</i>                               | » | 20 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ali Barre Hassan (469).</i>                                     | » | 21 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ali Mohamed Hirave (470).</i>                                   | » | 21 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamed Aul Galer (471).</i>                                    | » | 22 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Aden Mohamed Giama (472).</i>                                   | » | 22 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore dei Sigg. Said Moallim Aden, Ita'lo Bonini e Nur Moallim Aden (473).</i> | » | 23 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ali Mohamed Hirave (474).</i>                                   | » | 23 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Moiddin Mohallim Mohamed (475).</i>                             | » | 24 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamed Ali Abdo (476).</i>                                     | » | 24 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Osman Mohamed Dirsce (Rettifica) (477).</i>                     | » | 25 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mazzoni Paolo (Rettifica) (478).</i>                            | » | 25 |
| Ministero delle Finanze — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Osman Aden Abdulla (Rettifica) (479).</i>                       | » | 26 |

|  |   |    |
|--|---|----|
| Ministero Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Scerif Mohamed Nur Scerif Abdurahman, da Bardera (480).</i>                  | » | 26 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Abcou Ahmed Sceck Mohamed, da Villabruzzi (481).</i>                         | » | 27 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ibrahim Hagi Hauadle, da Mogadiscio (482).</i>                               | » | 27 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Avviso ad opponendum a favore della Sig.ra Aurolla Mohamed Uarsama, da Mogadiscio (483).</i>                        | » | 28 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della « Società Farmaceutici Italia » (484).</i>                             | » | 28 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della « Società Farmaceutici Italia » (485).</i>                             | » | 29 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della « Società Farmaceutici Italia » (486).</i>                             | » | 30 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della « Società Bohemia Works » (Cecoslovacchia) (487).</i>                  | » | 30 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della « Società Bohemia Works » (Cecoslovacchia) (488).</i>                  | » | 31 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società « General Aniline &amp; Film Corporation » (S.U.A.) (489).</i> | » | 32 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società « General Aniline &amp; Film Corporation » (S.U.A.) (490).</i> | » | 33 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della « Società Anonima Eternit » (Belgio) (491).</i>                        | » | 34 |

|  |      |
|--|------|
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società « R.J. Reynolds Tobacco Company » (S.U.A.) (492).</i>  | » 35 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società « California Packing Corporation » (S.U.A.) (493).</i> | » 36 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società « Trim S.p.A. » (Italia) (494).</i>                    | » 37 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società « Rhodiatocce S.p.A. » (Italia) (495).</i>             | » 38 |
| Ministero Industria e Commercio — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società « Dome Chemicals, Inc. » (S.U.A.) (496).</i>           | » 39 |
| CIOFFI & C. - S.p.A. — <i>Avviso convocazione Assemblea generale ordinaria (497).</i>  | » 40 |

## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

1962, N. 195.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 75 pp. della Costituzione;  
1954, n. 8;

ore notturne e in giorni fe-

conseguenza la necessità

Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Primo Ministro di concerto con il Ministro delle  
Finanze;

DECRETA:

Con 10 gennaio 1962, è attribuita al Direttore dell'Auto-  
per la durata di un anno, riconfermabile, una  
300 (trecento). La relativa spesa farà carico  
- Capitolo 3, dell'esercizio finanziario in corso.

Mogadiscio, li 30 agosto 1962.

**Aden Abdulla Osman**

*Ministro*

ALI SHERMARKE

*Finanze*

ADEN

*e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 26.*  
Mogadiscio, li 4 settembre 1962.

AHMED DAHIR.

D.P.R. 19 agosto 1962, N. 196.

Ampliamento della composizione del Comitato per la Pianificazione e per il Coordinamento dello Sviluppo economico-sociale della Repubblica.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 85 pp. della Costituzione;

VISTO il D.P.R. 28 ottobre 1961, n. 261, sulla istituzione del Comitato per la Pianificazione e per il Coordinamento dello Sviluppo economico-sociale della Repubblica;

VISTO il D.P.R. 6 dicembre 1961, n. 295, sulla composizione del Comitato predetto;

RITENUTA la necessità di ampliare la composizione del Comitato predetto includendo fra i membri un rappresentante del Ministero dell'Interno ed uno del Ministero della Difesa;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Primo Ministro;

DECRETA:

Art. 1.

Fanno parte del Comitato per la Pianificazione e per il Coordinamento dello Sviluppo Economico-Sociale della Repubblica, oltre alle persone di cui al D.P.R. 6 dicembre 1961, n. 295:

- un rappresentante del Ministero dell'Interno designato dal Ministro dell'Interno;
- un rappresentante del Ministero della Difesa designato dal Ministro della Difesa.

Art. 2.

Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 19 agosto 1962.

**Aden Abdulla Osman**

*Il Primo Ministro*  
ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 22.  
Mogadiscio, li 30 agosto 1962.  
Il Magistrato ai Conti: AHMED DAHIR.

D.P.R. 14 agosto 1962, n. 197.

Approvazione dello Statuto della Cassa per le Assicurazioni Sociali della Somalia (C.A.S.S.).

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTI gli articoli 75 e 85 della Costituzione;

VISTO l'articolo 2 del Decreto-Legge 27 marzo 1962, n. 5, convertito, con modifiche, nella Legge 26 maggio 1962, n. 8;

RITENUTA la necessità di approvare lo Statuto della Cassa per le Assicurazioni Sociali della Somalia (C.A.S.S.);

SU PROPOSTA del Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro, di concerto con il Ministro delle Finanze;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1.

E' approvato lo Statuto della Cassa per le Assicurazioni Sociali della Somalia (C.A.S.S.), nel testo allegato al presente Decreto.

Art. 2.

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Repubblica.

Mogadiscio, li 14 agosto 1962.

**Aden Abdulla Osman**

*Il Primo Ministro*  
ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

*Il Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro*  
MOHAMUD AHMED MOHAMED ADDAN

*Il Ministro delle Finanze*  
ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 50.  
Mogadiscio, li 26 agosto 1962.  
Il Magistrato ai Conti: AHMED DAHIR.

**STATUTO  
DELLA CASSA PER LE ASSICURAZIONI SOCIALI  
DELLA SOMALIA**

**(C.A.S.S.)**

**CAPO I.**

**DISPOSIZIONI GENERALI**

Art. 1.

*(Denominazione e natura).*

La Cassa per le Assicurazioni Sociali della Somalia (C.A.S.S.), istituita quale Ente autonomo di diritto pubblico con Decreto-Legge 27 marzo 1962, n. 5, convertito, con modifiche, nella Legge 26 maggio 1962, n. 8 persegue i propri fini istituzionali sotto la vigilanza del Ministero della Sanità, Veterinaria e Lavoro — Dipartimento del Lavoro.

Art. 2.

*(Sede).*

1. — La sede centrale della C.A.S.S. è in Mogadiscio.
2. — L'istituzione di Sedi Regionali o di Uffici distrettuali o locali è deliberata dal Consiglio di Amministrazione su proposta del Direttore Generale, salva l'ipotesi d'urgenza prevista nell'articolo 10 del presente Statuto.

Art. 4.

*(Patrimonio).*

Il patrimonio della C.A.S.S. è costituito:

- a) dai beni immobili e mobili già assegnati alla cessata gestione autonoma I.N.A.I.L. denominata «Cassa per le Assicurazioni Sociali della Somalia» (art. 3, Ordinanza 18 luglio 1950, n. 43), e trasferiti dall'I.N.A.I.L. al Governo della Repubblica con accordo 3 agosto 1961;
- b) dai beni immobili e mobili e dai diritti che per acquisto, trasferimento, successione, donazione o a qualsiasi altro titolo, siano di spettanza dell'Ente;
- c) dai contributi assicurativi e dai premi, di cui all'art. 4 della Legge istitutiva;
- d) dalle somme destinate a formare speciali riserve o accantonamenti.

Art. 5.

*(Esenzione fiscale).*

1. — Gli atti e contratti relativi alla gestione della C.A.S.S., le donazioni e i contributi disposti in suo favore, gli atti e i contratti stipulati per l'impiego dei fondi dell'Ente, nonché quelli relativi ai pagamenti delle indennità (compresi i processi verbali, i certificati, gli atti di notorietà e quanti altri documenti occorrono in applicazione delle norme relative alle assicurazioni sociali), sono esenti dalla tassa di bollo e dell'imposta di registro.
- Le eccedenze attive di bilancio e i frutti annuali della C.A.S.S. sono esenti dalla contribuzione sul reddito.
2. — Gli atti del procedimento contenzioso e provvedimenti di qualunque natura relativi al procedimento stesso, nonché gli atti, scritti o documenti prodotti dalle parti nelle controversie che in dipendenza delle norme vigenti in materia di assicurazioni sociali sorgano fra gli aventi diritto, le persone tenute all'obbligo dell'assicurazione, e la C.A.S.S., sono esenti dalla tassa di bollo e dall'imposta di registro.

**CAPO II.**

**ORGANIZZAZIONE DELLA C.A.S.S.**

Art. 6.

*(Presidente).*

Il Presidente, nominato ai sensi dell'art. 7 della Legge istitutiva, è l'organo rappresentativo e direttivo della C.A.S.S.

Art. 7.

*(Rappresentanza legale).*

- La rappresentanza legale della C.A.S.S. spetta al Presidente, salvo che nei casi seguenti, nei quali è deferita al Direttore Generale:
- a) giudizi attivi e passivi; escluse le ipotesi di cui al 2° comma del presente articolo;
  - b) atti di ordinaria amministrazione;
  - c) altri atti dei quali la rappresentanza sia delegata al Presidente.

- 2 — La costituzione della C.A.S.S. come parte civile nei procedimenti penali, i ricorsi della C.A.S.S. alla Corte Suprema, nonché la resistenza ai ricorsi stessi, sono sempre autorizzati dal Presidente.

Art. 8.

*(Firma degli atti).*

- 1 — La firma degli atti spetta al Presidente, quando non è deferita al Direttore Generale ai sensi dell'articolo precedente.
- 2 — Spetta congiuntamente ad entrambi, quando trattasi di mandati od ordini di pagamento, titoli di credito od impegni di spesa di qualsiasi natura, d'importo superiore a Sh. So.10.000.

Art. 9.

*(Presidenza del Consiglio di Amministrazione).*

Il Presidente della C.A.S.S. è Presidente di diritto del Consiglio di Amministrazione, ai sensi dell'art. 8 della Legge Istitutiva.

Art. 10.

*(Provvedimenti d'urgenza).*

1. — Il Presidente della C.A.S.S., d'intesa con il Direttore Generale, può adottare i provvedimenti di urgenza di cui all'articolo 8, lettera d) della Legge istitutiva, con obbligo di sottoporli alla ratifica del Consiglio di Amministrazione nella prima riunione successiva.

2. — In caso di mancata ratifica da parte del Consiglio, il provvedimento si considera nullo sin dall'inizio salvo il rispetto degli eventuali diritti acquisiti da parte dei terzi di buona fede.

Art. 11.

*(Consiglio di Amministrazione).*

Il Consiglio di Amministrazione, composto e nominato ai sensi dell'art. 9 della Legge istitutiva, è l'organo deliberativo della C.A.S.S.

Art. 12.

*(Convocazione del Consiglio).*

1. — Il Consiglio di Amministrazione è convocato dal Presidente almeno ogni trimestre. Deve essere altresì convocato quando ne sia fatta richiesta scritta da almeno un terzo dei membri in carica.

2. — L'avviso di convocazione, indicante gli argomenti posti all'ordine del giorno, deve essere spedito a ciascun consigliere almeno dieci giorni prima di quello fissato per l'adunanza.

3. — In caso di urgenza, l'avviso di convocazione, con la sommaria indicazione degli argomenti da trattare, deve essere diramato per telegramma almeno tre giorni prima di quello dell'adunanza.

Art. 13.

*(Vacanza dall'Ufficio).*

Quando, per qualsiasi motivo, si verifici nel Consiglio una vacanza, il Presidente ne dà immediata comunicazione al Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro, perchè si provveda alla nomina di un nuovo Consigliere.

Art. 14.

*(Decadenza dall'Ufficio).*

Il mancato intervento di un Consigliere per tre adunanze consecutive del Consiglio, senza giustificato motivo, può determinare la decadenza dall'Ufficio, da dichiararsi — su segnalazione del Presidente e previa comunicazione all'interessato — nelle stesse forme previste per la nomina dall'art. 9 della Legge istitutiva.

Art. 15.

*(Segreteria del Consiglio di Amministrazione).*

1. — Le funzioni di Segretario del Consiglio di Amministrazione sono tenute da un funzionario della Cassa, nominato dal Presidente su proposta del Direttore Generale.

2. — Nelle adunanze che il Consiglio deliberi di tenere riservate, il verbale è compilato da un Consigliere designato collegialmente dal Consiglio stesso.

3. — Ogni verbale, firmato dal Presidente e dal Segretario, è letto e approvato dal Consiglio al termine della seduta o nella seduta immediatamente successiva.

4. — Copia dei verbali del Consiglio è rimessa al Ministero Sanità, Veterinaria e Lavoro — Dipartimento del Lavoro — entro dieci giorni dall'approvazione, a cura del Presidente.

Art. 16.

*(Direttore Generale).*

Il Direttore Generale, nominato a sensi dell'articolo 11 della Legge istitutiva, è l'organo esecutivo della C.A.S.S.

Art. 17.

*(Gestione Amministrativa).*

1. — Il Direttore provvede, a norma di legge, agli atti di ordinaria amministrazione della C.A.S.S., secondo le direttive generali deliberate dal Consiglio di Amministrazione.

2. — Provvede altresì, a norma di legge, agli atti di straordinaria amministrazione, previa deliberazione adottata caso per caso dal Consiglio di Amministrazione.

Art. 18.

*(Provvedimenti in materia di personale).*

1. — La nomina, il trasferimento e la cessazione del servizio dei Capi dei Servizi centrali, nonché dei Direttori di sede o Capi di Uffici periferici, è adottata dal Presidente della C.A.S.S. su proposta del Direttore Generale, sentito il Consiglio di Amministrazione, salva l'ipotesi d'urgenza prevista nell'articolo 12, lettera d) della Legge istitutiva.

2. — La nomina, il trasferimento e la cessazione dal servizio dei funzionari direttivi, è adottata dal Presidente della C.A.S.S. su proposta del Direttore Generale.

3. — Tutti gli altri provvedimenti relativi al personale della C.A.S.S. sono adottati dal Direttore Generale.

Art. 19.

*(Collegio Sindacale).*

Il Collegio Sindacale, composto e nominato ai sensi dell'art. 13 della Legge istitutiva, è l'organo interno di controllo amministrativo-contabile della C.A.S.S.

Art. 20.

*(Struttura del Collegio).*

1. — Il Collegio Sindacale è presieduto da un Funzionario dell'Ufficio del Magistrato ai Conti, designato dal Magistrato stesso; ed è composto di un rappresentante dei lavoratori e un rappresentante dei datori di lavoro, designati dalle rispettive organizzazioni sindacali più rappresentative a carattere nazionale.

2. — Per ciascuno dei predetti componenti del Collegio è nominato, nelle stesse forme, un supplente.

Art. 21.

*(Forme di controllo Amministrativo-contabile).*

I Sindaci debbono:

- a) — controllare la regolarità delle scritture contabili;
- b) — fare ispezioni o riscontri di cassa, quando lo ritengono opportuno;
- c) — rivedere il bilancio consuntivo, formulando le proprie osservazioni con relazione scritta.

Art. 22.

*(Comitati Tecnici).*

1. — Per ciascuna delle forme assicurative gestite dalla C.A.S.S., può essere istituito uno speciale Comitato Tecnico, di natura consultiva.

2. — L'istituzione di un Comitato Tecnico, e la nomina dei relativi membri, è stabilita con Decreto del Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro, su conforme deliberazione del Consiglio di Amministrazione della C.A.S.S.

Art. 23.

*(Stato giuridico del personale dipendente).*

Lo stato giuridico ed economico del personale dipendente della C.A.S.S. è stabilito con Regolamento speciale, ai sensi dell'articolo 10 della Legge istitutiva, in modo possibilmente analogo a quello dei dipendenti dello Stato, tenendo conto delle particolari esigenze dell'Ente e delle specifiche funzioni inerenti al personale medesimo.

Art. 24.

*(Compensi agli organi direttivi).*

Con Decreto del Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro, di concerto con il Ministro delle Finanze, è stabilita la misura dei compensi fissi spettanti al Presidente, nonché dei gettoni di presenza spettanti ai Membri del Consiglio di Amministrazione, del Collegio Sindacale e degli altri Organi collegiali della C.A.S.S.

### CAPO III.

#### AMMINISTRAZIONE DELLA C.A.S.S.

##### Art. 25.

*(Esercizio Finanziario).*

L'Esercizio Finanziario della C.A.S.S. ha inizio il 1° gennaio e termina il 31 dicembre di ciascun anno.

##### Art. 26.

1. — Il bilancio preventivo della C.A.S.S. è deliberato dal Consiglio di Amministrazione ed è approvato dal Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro, ai sensi dell'art. 14 della Legge istitutiva.

2. — Esso deve contenere la previsione delle entrate e delle spese, in relazione alla presunta attività della C.A.S.S. nell'anno finanziario successivo.

3. — Al bilancio preventivo è allegata una relazione illustrativa del Consiglio di Amministrazione.

##### Art. 27.

*(Variazioni del bilancio preventivo).*

1. — Ogni variazione del bilancio, relativa a nuove e maggiori spese non obbligatorie per legge, deve essere preventivamente deliberata dal Consiglio di Amministrazione ed approvata dal Ministro della Sanità Veterinaria e Lavoro. L'approvazione del Ministro si ha come avvenuta se questi, entro i quindici giorni successivi alla ricezione del verbale di deliberazione del Consiglio, non abbia al riguardo formulato osservazioni.

2. — La riscossione di nuove o maggiori entrate ovvero l'erogazione di nuove o maggiori spese obbligatorie per legge, non comporta procedimento di variazione di bilancio.

##### Art. 28.

*(Bilancio consuntivo).*

1. — Il bilancio consuntivo della C.A.S.S. è predisposto dal Direttore Generale e, previo riscontro dal Collegio Sindacale, è deliberato dal Consiglio di Amministrazione ed approvato dal Ministro della Sanità Veterinaria e Lavoro, sentito il Consiglio dei Ministri, ai sensi degli artt. 10 e 14 della Legge istitutiva.

2. — Esso deve contenere l'esatta indicazione contabile della situazione patrimoniale generale dell'Ente al termine dell'anno finanziario decorso, incluso l'inventario dei mobili e immobili e il conto delle obbligazioni attive e passive.

3. — Al bilancio consuntivo è allegata una relazione illustrativa del Consiglio di Amministrazione.

##### Art. 29.

*(Eccedenze attive).*

Le eventuali eccedenze attive di bilancio, detratte le aliquote destinate ad impieghi immediati, sono devolute ai fondi di riserva.

##### Art. 30.

*(Impiego dei fondi).*

I fondi disponibili nell'Ente possono essere impiegati:

- a) — in titoli di Stato o garantiti dallo Stato, in cartelle fondiarie o in titoli equiparati;
- b) — in depositi fruttiferi presso Istituti di credito di notoria solidità, designati dal Consiglio di Amministrazione;
- c) — in acquisto di immobili destinati alle funzioni sociali dell'Ente o alle abitazioni del personale dipendente;
- d) — in ogni altro modo che sia autorizzato dal Ministro della Sanità Veterinaria e Lavoro su proposta del Consiglio di Amministrazione.

##### Art. 31.

*(Gestione Commissariale).*

1. — Per eccezionali motivi la gestione dell'Ente può essere affidata ad un Commissario straordinario.

2. — Il provvedimento relativo è adottato con Decreto del Presidente della Repubblica su proposta del Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro di concerto con il Ministro delle Finanze, sentito il Consiglio dei Ministri.

3. — Salvo diversa disposizione del predetto Decreto, il Commissario straordinario esercita tutti i poteri previsti dalla Legge istitutiva e dal presente Statuto per il Presidente, il Direttore Generale e il Consiglio di Amministrazione della C.A.S.S. Restano in ogni caso fermi i poteri del Collegio Sindacale.



CAPO IV.

**DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI**

Art. 32.

*(Norme giuridiche applicabili).*

Fino all'emanazione di nuove norme legislative:

- a) — L'esercizio da parte della C.A.S.S. delle assicurazioni contro gli infortuni sul lavoro e contro le malattie professionali nell'industria, in tutto il territorio della Repubblica, resta regolato dalle Ordinanze 7 dicembre 1951 n. 27 e 9 marzo 1954 n. 7 e successive modificazioni.
- b) — L'esercizio da parte della C.A.S.S. dell'assicurazione contro le malattie di cui all'art. 3, lettera e) della Legge istitutiva, in tutto il territorio della Repubblica, resta regolato dal Decreto 2° dicembre 1951, n. 155;
- c) — l'ammontare dei relativi premi e contributi resta fissato rispettivamente dal Decreto 11 dicembre 1953, n. 169 e dal Decreto 28 dicembre 1951, n. 155.

Art. 33.

*(Competenze del cessato Comitato Consultivo).*

1. — Il Comitato Consultivo, istituito presso la cessata gestione autonoma C.A.S.S. ai sensi dell'art. 5 dell'Ordinanza 18 luglio 1950, n. 43, s'intende soppresso.

2. — Le competenze già attribuite al predetto comitato restano devolute:

- a) ai Collegi arbitrali previsti negli artt. 46 e seguenti dell'Ordinanza 7 dicembre 1951, n. 27, per quanto concerne le controversie sul diritto o sulla attribuzione delle indennità, ovvero sulla natura ed entità delle conseguenze dell'infortunio o della malattia professionale;
- b) al Collegio medico previsto dall'art. 51 del Decreto 28 dicembre 1951, n. 155, per quanto concernè le controversie sulla cronicità della malattia, nonché sulle cause di esclusione, di decadenza o di sospensione dal diritto alle prestazioni assicurative e materie affini;

- c) al Ministero della Sanità, Veterinaria e Lavoro — Dipartimento del Lavoro, per quanto concerne le controversie sulla applicazione della tariffa dei premi per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro ai sensi dell'art. 9 del Decreto 11 dicembre 1953, n. 169.

Art. 34.

*(Validità dei Decreti di nomina di data anteriore)*

I Decreti di nomina a cariche dell'Ente adottati prima dell'entrata del presente Statuto, restano validi fino alla scadenza dei termini fissati dalla Legge Istitutiva.

Art. 35.

*(Modifiche statutarie).*

- 1. — Ogni eventuale modifica al presente Statuto deve essere adottata nelle stesse forme previste per la sua approvazione a norma della Legge istitutiva.
- 2. — Su ogni modifica deve essere preventivamente sentito, ove possibile, il Consiglio di Amministrazione della C.A.S.S.

**FINANZE**

M. 8 settembre 1962, n. 198.

alla sovrastampa per avvaloramento di valori bollati.

**IL MINISTRO**

l'art. 16 della legge 3 giugno 1962, n. 14;

l'art. 4 della legge 22 gennaio 1960, n. 7 che determina le tasse di bollo vigenti in Somalia, sia per quanto riguarda la carta bollata, che per le note, conti, fatture e ricevute emesse nei rapporti commerciali ed economici;

di valore (carta bollo e da bollo già esistenti) in uso da in attesa che venga all'estero per essere stampati alla stampa dei nuovi bolli tecnici;

**DECRETA:**

Art. 1.

E' autorizzata la sovrastampa di carta bollata dei tipi attualmente in uso per i quantitativi a seguito indicati:

- 1) n. 50.000 (cinquantamila) fogli di carta bollata del valore attuale di Shs.So. 0,80, con avvaloramento a Shs.So. 2;
- 2) n. 40.000 (quarantamila) fogli di carta bollata del valore attuale di Shs.So. 1,20, con avvaloramento a Shs.So. 5.

**Art. 2.**

E' autorizzata la sovrastampa di n. 300.000 (trecentomila) marche da bollo del valore attuale di cent. 5, da effettuarsi nel modo che segue:

- 1) n. 100.000 (centomila) con avvaloramento a centesimi 50;
- 2) n. 100.000 (centomila) con avvaloramento a Shs.So. 1;
- 3) n. 100.000 (centomila) con avvaloramento a Shs.So. 2;

**Art. 3.**

Detta sovrastampa dovrà essere effettuata mediante indicazione, sulla carta bollata e sulle marche da bollo destinate a tale operazione, dei nuovi valori ad esse attribuiti, in lingua araba ed italiana, in forma abbreviata.

**Art. 4.**

La sovrastampa dei valori bollati di cui al precedente art. 1 dovrà essere effettuata dalla Stamperia di Stato sotto il controllo di militari della Guardia di Finanza che verbalizzeranno le operazioni effettuate.

**Art. 5.**

Il consegnatario del Deposito Centrale di valori bollati è autorizzato a darsi scarico dei quantitativi di valori bollati impiegati per le operazioni di sovrastampa, assumendo in carico, a sovrastampa effettuata, i quantitativi avvalorati come segue:

*Carta bollata:*

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| — del valore di Shs.So. 2: | n. 50.000 (cinquantamila) fogli; |
| — del valore di Shs.So. 5; | n. 40.000 (quarantamila) fogli;  |

*Marche da bollo:*

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| — del valore di Shs.So. 0,50: | n. 100.000 (centomila) marche; |
| — del valore di Shs.So. 1,—:  | n. 100.000 (centomila) marche; |
| — del valore di Shs.So. 2,—:  | n. 100.000 (centomila) marche. |

Mogadiscio, li 8 settembre 1962.

**ABDULCADIR MOHAMED ADEN**

**VISTO e Registrato - Reg. n. 1 - foglio n. 60.**  
Mogadiscio, li 13 settembre 1962.  
Il Magistrato ai Conti: AHMED DAHIR.

## PARTE SECONDA

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
Dipartimento Fondiario e del Demanio

### **AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 19 maggio 1962, la Sig.ra Amina Issin Abdi, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 706, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 3 settembre 1962.

(466)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
Ahmed Haji Afrak

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 26 settembre 1959, il Sig. Mohamed Abdi Mallim, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 1065, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 3 settembre 1962.

(467)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrak**

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 20 maggio 1962, il Sig. On.le Hagi Mussa Bogor, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale, della superficie di mq. 3.000, sito in Mogadiscio — nei pressi Case popolari —, descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 3 settembre 1962.

(468)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrak**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 4 dicembre 1957, il Sig. Ali Barre Hassan, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 1395, sito in Mogadiscio — a nord del faro Cecchi —, descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 5 settembre 1962.

(469)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrak**

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, data 28 luglio 1962, il Sig. Ali Mohamed Hirave, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 3.600, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 5 settembre 1962.

(470)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrak**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento, in data 13 gennaio 1962, il Sig. Mohamed Aul Galer, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 900, sito in Mogadiscio — Valle Nord —, descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia, per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 5 settembre 1962.

(471)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrak**

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 25 aprile 1962, il Sig. Aden Mohamed Giama, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 315, sito in Mogadiscio — Via Belet Uen — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 5 settembre 1962.

(472)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrak**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 15 luglio 1962, i Sigg. Said Moallim Aden, Italo Bonini e Nur Moallim Aden, hanno chiesto di ottenere in concessione, a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 2011, sito in Mogadiscio — nei pressi del IV Km. per Afgoi — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 5 settembre 1962.

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrah**

(473)

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 7 ottobre 1961, il Sig. Ali Mohamed Hirave, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 1.800, sito in Mogadiscio — Valle Nord — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 5 settembre 1962.

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrah**

(474)

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 28 luglio 1962, il Sig. Mohiddin Moallim Mohamed, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 3.600, sito in Mogadiscio — Valle Nord — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 5 settembre 1962.

(475)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrab**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

**AVVISO AD OPPONENDUM**

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 3 giugno 1962, il Sig. Mohamed Ali Abdò, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale della superficie di mq. 2847, sito in Mogadiscio — IV Km. strada per Afgoi — descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio Tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 6 settembre 1962.

(476)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrab**

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

**RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM**

Vista la domanda avanzata dal Sig. Osman Mohamed Dirsce;

Visti gli atti di ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio, l'avviso ad opponendum trasmesso in data 18 agosto 1961 per l'affissione all'albo Municipale e la pubblicazione sul B.U. deve essere rettificato come segue:

« Il nome del concessionario è Osman Mohamed Dirsce e non come erroneamente comunicato Osman Dirsce Gab. »

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrab**

(477)

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

**RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM**

Vista la domanda avanzata dal Sig. Mazzoni Giuseppe in nome e per conto del Sig. Mazzoni Paolo quale suo procuratore come da procura n. 6681 di rep. Racc. 561 in data 21 agosto 1951;

Visti gli atti di Ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio, l'avviso ad opponendum trasmesso in data 31 maggio 1961 per l'affissione all'albo Municipale e la pubblicazione sul B.U. in data 20 luglio 1961, supplemento n. 2 al n. 7 deve essere rettificato come segue:

« Il nome del concessionario è Mazzoni Paolo e non come erroneamente comunicato Mazzoni Giuseppe. »

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Haji Afrab**

(478)

**MINISTERO DELLE FINANZE**  
**Dipartimento Fondiario e del Demanio**

**RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM**

Vista la domanda avanzata dal Sig. Osman Aden Abdulla;

Visti gli atti di ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio, l'avviso ad opponendum trasmesso il 22 giugno 1960 per l'affissione all'albo Municipale pubblicato sul B.U. della Somalia n. 4 in data 1 ottobre 1960 deve essere rettificato come segue:

« La superficie del lotto concesso è di mq. 4998,50 e non, come erroneamente comunicato, di mq. 4905. »

(479)

**IL CAPO DIPARTIMENTO**  
**Ahmed Hagi Afrah**

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Scerif Mohamed Nur Scerif Abdurahman, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Bardera.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 4 settembre 1962.

(480)

**p. IL MINISTRO**  
**Hassan Mohamed Hassan**

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Abcou Ahmed Scek Mohamed, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Villabruzzi.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 4 settembre 1962.

(481)

**p. IL MINISTRO**  
**Hassan Mohamed Hassan**

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Ibrahim Hagi Hauadle, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 9 settembre 1962.

(482)

**p. IL MINISTRO**  
**Hassan Mohamed Hassan**

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio commercio d'importazione ed esportazione

Si rende noto che la Sig.ra Auralla Mohamed Uarsame, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio.

Chiunque abbia interessè, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 9 settembre 1962.

(483)

p. IL MINISTRO  
Hassan Mohamed Hassan

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

CERTIFICATO N. 700958.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. SOCIETA' FARMACEUTICI ITALIA — Società Italiana — con sede in Milano (Italia) Via Filippo Turati, n. 18, il giorno 12 giugno 1962, alle ore 10.00 ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola "CRISEOCIL" comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. Società Farmaceutici Italia.

Ditta *rà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere carta da lettere, buste, fatture, imballaggi o su altre carte commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica di qualunque altro tipo.*

*Esso serve a contraddistinguere: « Prodotti farmaceutici, veterinari, prodotti dietetici per fanculli e ammalati; impiastri; materiale cazione; disinfettanti » di propria fabbricazione e commercio Spett.le Società Farmaceutici Italia.*

(484)

ABDULLE MOHAMUD

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

N. 700959.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La SOCIETA' FARMACEUTICI ITALIA, con sede in Milano -2, il giorno 22 luglio 1962, alle ore 12,00 presso il Ministero Industria e Commercio — I - Brevetti — la domanda e gli altri documenti ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del

« Il è costituito da un'etichetta portante la parola "NEU-comunque scritta ».

marchio viene generalmente applicato direttamente sottofor-etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro e o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. Società

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere carta da lettere, buste, fatture, imballaggi o su altre carte o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Prodotti farmaceutici, veterinari, igienici; prodotti dietetici per fanciulli e ammalati; impiastri; materiale di medicazione; disinfettanti » di propria fabbricazione e commercio della Spett. Società Farmaceutici Italia.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(485)

ABDULLE MOHAMUD



MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700960.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. SOCIETA' FARMACEUTICI ITALIA, con sede in Milano, (Italia), Largo Guido Donegani, 1-2, il giorno 22 luglio 1962, alle ore 12,00 ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta, portante la parola "IDRO-GRISEOVIT" comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. Società Farmaceutici Italia.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Prodotti farmaceutici, veterinari, igienici; prodotti dietetici per fanciulli e ammalati; impiastri; materiali di medicazioni; disinfettanti » di propria fabbricazione e commercio della Spett. Società Farmaceutici Italia.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(486)

ABDULLE MOHAMUD

---

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700961.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. BOHEMIA WORKS, Società Nazionale, di Ceske Budejovice, Cecoslovacchia, il giorno 28 giugno 1962, alle ore 9.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipar-

timento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola "GIOCONDA" (parola) comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di tichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. Bohemia Works, Società Nazionale, di Ceske Budejovice, Cecoslovacchia.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica e di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Applicazione per Ufficio, Scuole e artisti, specialmente mezzi per scrivere, disegnare, dipingere, modellare e duplicare, righe e strumenti di misura, articoli per fumatori fabbricati con materiali di legno, metallo e plastica » di propria fabbricazione e commercio della Spett. Bohemia Works, Società Nazionale di Ceske Budejovice, Cecoslovacchia.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(487)

ABDULLE MOHAMUD

---

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700962.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. BOHEMIA WORKS, Società Nazionale di Ceske Budejovice, Cecoslovacchia, il giorno 28 giugno 1962, alle ore 9.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola "MONDELUZ" (parola) comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. Bohemia Works, Società Nazionale di Ceske Budejovice, Cecoslovacchia.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Applicazione per Ufficio, Scuote e artisti, specialmente mezzi per scrivere, disegnare, dipingere, modellare e duplicare, righe e strumenti di misura, articoli per fumatori fabbricati con materiali di legno, metallo e plastica » di propria fabbricazione e commercio della Spett. Bohemia Works, Società Nazionale di Ceske Budejovice, Cecoslovacchia.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(488)

ABDULLE MOHAMUD

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

CERTIFICATO N. 700963.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. GENERAL ANILINE & FILM CORPORATION, Società dello Stato di Delaware, con sede in New York, Stato di New York, S.U.A. 111 West 50th Street, il giorno 28 giugno 1962, alle ore 9.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola "ANTARA" comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. General Aniline & Film Corporation, Società costituita secondo le leggi dello Stato di Delaware, Stati Uniti d'America, con sede in New York, Stato di New York, S.U.A. 111 West 50th Street.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carte da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Tutti i prodotti compresi nella classe 7 della classificazione dei generi di prodotti e merci, vigente in Somalia » di propria fabbricazione e commercio della Spett. General Aniline & Film Corporation.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(489)

ABDULLE MOHAMUD

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

CERTIFICATO N. 700964.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. GENERAL ANILINE & FILM CORPORATION, Società secondo le leggi dello Stato di Delaware, S.U.A., con sede in New York, Stato di New York, S.U.A. 111 West 50th Street, il giorno 28 1962 alle ore 9.00, ha validamente depositato presso il Ministero - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto: portante la parola ANTARA comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. General Aniline & Film Corporation, Società costituita secondo le leggi dello Stato di Delaware, S.U.A. con sede in New York, S.U.A. 111 West 50th Street.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Tutti i prodotti di propria fabbricazione e commercio nella classe 45 della Classificazione dei generi di prodotti e merci, vigente in Somalia, allegata all'Ordinanza n. 3 del 22 gennaio 1955 » di propria fabbricazione e commercio della Spett.le General Aniline & Film Corporation.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(490)

ABDULLE MOHAMUD

---

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700965.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. SOCIETA' ANONIMA ETERNIT, di Kapelle-op-de-Bos, Belgio, il giorno 30 giugno 1962, alle ore 9.30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Rrevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola ARDEX comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sotto forma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. Società Anonima Eternit, di Kapelle-op-de-Bos, Belgio.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi o su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Materiale per la copertura degli edifici, comprese lastre piane e ondulate e lastre di lavagna artificiale; di propria fabbricazione e commercio della Spett. Società Anonima Eternit, di Kapelle-op-de-Bos, Belgio.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(491)

ABDULLE MOHAMUD

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700966.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Ditta R.J. REYNOLDS TOBACCO COMPANY, Società costituita secondo le leggi dello Stato di New Jersey, S.U.A. con sede nella città di Winston Salem, Main & Fourth Streets, Stato della North Carolina, S.U.A., il giorno 13 maggio 1962, alle ore 10.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla etichetta nei colori azzurro scuro con bande d'oro su fondo bianco sormontata da una corona di fantasia in oro e rosso recante al centro in grande la parola "BRANDON" e sotto in caratteri più piccoli la parola "CIGARETTES" ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Ditta R.J. Reynolds Tobacco Company.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Prodotti manifatturati di tabacco » di propria fabbricazione e commercio della Ditta R.P. Reynolds Tobacco Company.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700967.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. CALIFORNIA PACKING CORPORATION, Società costituita secondo le leggi dello Stato di New York, S.U.A., con sede in San Francisco, Stato della California, S.U.A., il giorno 30 giugno 1962, alle ore 9.30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola "DEL-MONTE" comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo e in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. California Packing Corporation.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Cibi e ingredienti per cibi e bevande, compresi cibi freschi, cibi congelati e cibi prodotti lavorati, cibi in scatola, frutta inscatolata, nettare inscatolati, succhi di frutta inscatolati, nettare in scatola, pesce in scatola, cibi seccati, frutta secca, rva, salse, pickles in scatola, salsa di pomodoro, pomodori in catsup, pasta di pomodoro, purea di pomodoro, salsa di chili, succo di pomodoro, succhi di frutta, additivi dei cibi, caffè e bevande in generale incluse le bevande non alcoliche e quindi gli sciroppi » di propria fabbricazione e commercio della Spett. California Packing Corporation.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700968.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. TRIM S.p.A. Società Italiana, con sede in Milano (Italia), Via Culli 39, il giorno 12 giugno 1962, alle ore 10.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola "TRIM" comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sotto forma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett.le TRIM S.p.A. Società Italiana.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi o su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Essenze, olio e grassi non commestibili, saponi per usi industriali, per bucato, per toletta e per ogni altro uso; sostanze per lisciviare, imbiancare, nettare e smacchiare, tinture ed appretti, profumeria, cosmetici, dentifrici ed altri prodotti di toletta » di propria fabbricazione e commercio della Spett. TRIM S.p.A. Società Italiana.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700969.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. SOCIETA' RHODIATOCE S.p.A., con sede in Milano (Italia), Piazza Ercolea, 15, il giorno 12 giugno 1962, alle ore 10.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un disco nero attraversato verticalmente da una scala di colore bianco a pioli, nella parte superiore del disco, sempre in bianco, figura la scritta « prodotto di qualità » che attraversando la scala si sovrappone orizzontalmente al secondo piolo dall'alto. In basso, a destra figura la lettera « R » stilizzata che si sovrappone in parte alla scala. Il disco è racchiuso in un cerchio in modo da formare una corona circolare all'interno della quale figurano, in nero, nella parte superiore la dicitura « SCALA D'ORO » e nella parte inferiore « RHODIATOCE » separate da due asterischi ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. Società Rhodiatoce, S.p.A.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi o su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Cinghie di trasmissione, pannelli, ombrelli, borse e articoli da viaggio. Pettini e altri articoli da toletta, spazzole, scope e simili. Corde e cordami, tende, fiocco e filati monobave da filare. Filati di lana, di pelo, di crine, di seta, di raion, di juta, di canapa, di lino, di cotone, di fibre artificiali e sintetiche e di altre fibre, in particolare filati superpoliammidici lineari, sintetici e all'acetato di cellulosa e filati contenenti in parte filati superpoliam-



midici e/o all'acetato di cellulosa in combinazione con altre fibre tessili. Tessuti di lana, di pelo, di crine, di seta, di raion, di juta, di canapa, di lino, di cotone, di fibre artificiali sintetiche e di altre fibre, tessuti contenenti in parte fibre superpoliammidiche e/o all'acetato di cellulosa in combinazione con altre fibre tessili, biancheria da letto e da tavola. Impermeabili, biancheria intima, vestiti confezionati, cappelli, guanti e articoli di abbigliamento in genere» di propria fabbricazione e commercio della Spett.le Società RHODIATOCE S.p.A.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(495)

ABDULLE MOHAMUD

---

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

CERTIFICATO N. 700970.

IL MINISTRO

*Omissis*

Certifica:

La Spett. DOME CHEMICALS, INC. Società costituita secondo le leggi dello Stato di Indiana, S.U.A., con sede nella città di Elkhart, 1127 Myrtle Street, Stato di Indiana, S.U.A., il giorno 12 giugno 1962, alle ore 10.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I - Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola DOME comunque scritta ».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Spett. Dome Chemicals, Inc.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Tutti i prodotti compresi nella classe prodotti farmaceutici » di propria fabbricazione e commercio della Spett.le Dome Chemicals, Inc.

Mogadiscio, li 9 agosto 1962.

(496)

ABDULLE MOHAMUD

---

## **CIOFFI & Ci. - S.p.A. — MOGADISCIO**

---

### **A V V I S O**

#### **Convocazione di Assemblea Generale Ordinaria**

Per sabato 21 Ottobre 1962, alle ore 10.00 e nella Sede sociale in Mogadiscio, è indetta l'Assemblea Generale Ordinaria dei soci della CIOFFI & C. S.p.A. per deliberare sul seguente:

#### **ORDINE DEL GIORNO**

1. -- Relazione dell'Amministratore Unico sull'esercizio chiuso al 31 Agosto 1962;
2. --- Relazione del Collegio Sindacale sull'esercizio chiuso al 31 Agosto 1962;
3. --- Approvazione del Bilancio e del Conto economico al 31 Agosto 1962;
4. — Nomina dell'Amministratore Unico per scadenza del mandato dell'Amministratore in carica;
5. — Varie ed eventuali.

Nel caso di mancato raggiungimento del numero legale, l'Assemblea è rinviata in seconda convocazione per il successivo giorno 22 Ottobre 1962, stesso luogo e stessa ora.

Per partecipare all'Assemblea i Sigg. Azionisti devono comprovare di aver depositato le azioni presso Istituti di Credito della Somalia, o presso le Casse sociali, almeno 5 giorni prima di quello fissato per la Assemblea.

Mogadiscio, li 9 settembre 1962.

(497)

**CIOFFI & C. S.p.A.**  
**L'Amministratore Unico**  
**Antonio Serafini**